



**Конвенция
о правах ребенка**

Distr.: General
12 September 2018
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

**Методы работы в целях участия детей в днях общей
дискуссии Комитета по правам ребенка***

* Приняты Комитетом на его семьдесят восьмой сессии (14 мая – 1 июня 2018 года).

GE.18-14758 (R) 081018 081018



* 1 8 1 4 7 5 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение и цели	3
II. Основные требования в отношении участия детей	4
A. Общие принципы	4
B. Роль поддерживающих организаций, сопровождающих взрослых и детей-инструкторов, работающих с детьми	5
C. Роль партнерских организаций	8
III. Методы участия детей	10
A. Определение тем	10
B. Разработка, планирование и организация	11
C. Представление материалов	12
D. Участие в днях общей дискуссии и связанных с ними параллельных мероприятиях	13
E. Отдельные заседания с членами Комитета	15
F. Последующие действия и оценка	15

I. Введение и цели

1. Каждые два года Комитет по правам ребенка посвящает один из дней работы своей очередной сессии проведению общей дискуссии по одной или нескольким конкретным статьям Конвенции о правах ребенка или по какой-либо связанной с ними теме, чтобы обеспечить более глубокое понимание содержания и последствий применения Конвенции¹. Такой день называется днем общей дискуссии. Представители государств, правозащитных механизмов, органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, неправительственных организаций (НПО), национальных учреждений по правам человека и деловых кругов, а также отдельные эксперты, дети и другие заинтересованные стороны принимают в них участие и представляют письменные материалы.

2. Право ребенка быть заслушанным и воспринятым со всей серьезностью является одним из основополагающих принципов Конвенции; дети имеют право на то, чтобы свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим их вопросам и решениям и чтобы их мнения учитывались во всех сферах жизни общества². Это право как таковое не только является правом само по себе, но и должно учитываться при толковании и осуществлении всех других прав. Комитет подчеркивает, что дети имеют право участвовать в днях общей дискуссии на основе равенства и играют важную роль в обеспечении более углубленного понимания Комитетом и смежными заинтересованными сторонами тех аспектов, которые имеют отношение к осуществлению Конвенции. Детей призывают свободно и активно участвовать в днях общей дискуссии и делиться своими знаниями, навыками, мнениями, опытом и рекомендациями. В этой связи государства, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, НПО, национальные учреждения по правам человека, деловые круги и другие соответствующие заинтересованные стороны несут ответственность за поощрение и поддержку участия детей.

3. Участие детей в днях общей дискуссии позволяет Комитету и всем участвующим заинтересованным сторонам глубже осмыслить положение в области прав детей в их соответствующих странах и условиях под углом зрения конкретных обсуждаемых тем и понять взгляды детей на аспекты, которые их непосредственно затрагивают. Комитет признает ценность представляемых детьми материалов для проведения дней общей дискуссии и подчеркивает, что надлежащее рассмотрение их мнений, рекомендаций и других видов информации, поступающей от детей, должно являться неотъемлемой частью таких дискуссий.

4. Дети, принимающие участие в днях общей дискуссии, информируют Комитет и других участников о главенствующем характере их мнений и имеют возможность больше узнать о своих правах человека и о том, как они соотносятся с их повседневной жизнью. Благодаря такой обоюдной возможности Комитет и дети могут узнавать о правах человека детей и требовать их соблюдения, а также уважать и сохранять права своих сверстников. Дети могут узнать о деятельности Комитета в сфере наблюдения за осуществлением этих прав, в частности в их соответствующих странах, а также о других возможностях участия в мероприятиях, связанных с правами человека. Участие детей способствует их взаимному обучению и открывает перед ними возможность соприкоснуться со знаниями и опытом других детей, а также других заинтересованных сторон, и перенимать эти знания и опыт. Кроме того, оно содействует укреплению их уверенности в себе, активности, способности добиваться учета своего мнения и пропагандировать права детей. Возможность выражения детьми своих мнений созвучна политике Комитета, направленной на формирование реального, а не «бумажного» правового контекста.

¹ В соответствии с правилом 79 своих правил процедуры (CRC/C/4/Rev.3) и с решением, принятым на его шестьдесят первой сессии.

² Права ребенка на участие закреплены в статьях 12, 13, 14, 15 и 17 Конвенции.

5. Цель этих методов работы – упростить и развивать осмысленное участие в днях общей дискуссии всех детей, особенно тех, которые находятся в неблагоприятном или уязвимом положении. Они разрабатываются на основе разнообразного практического опыта проведения предыдущих дней общей дискуссии, опыта Комитета в сфере рассмотрения поступивших от детей материалов и совещаний с детьми, дискуссии в 2006 году о праве ребенка быть заслушанным и консультаций с детской консультативной группой в связи с днем общей дискуссии в 2018 году о защите и расширении прав и возможностей детей как правозащитников. Хотя эти методы работы ориентированы прежде всего на участие детей в днях общей дискуссии Комитета, в них содержатся принципы и руководящие положения, которые могут использоваться правительствами, органами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, НПО, национальными учреждениями по правам человека, деловыми кругами и другими заинтересованными сторонами для организации других совещаний на региональном и международном уровнях. В то же время Комитет также признает различие сфер деятельности, уровней опыта и ресурсов соответствующих заинтересованных сторон в днях общей дискуссии и необходимость применять эти методы работы в рамках гибкого, коллективного и новаторского подхода.

II. Основные требования в отношении участия детей

6. Чтобы участие и представленность детей в днях общей дискуссии носили эффективный и осмысленный характер, факт их участия должен восприниматься как процесс сотрудничества, в который вносят вклад все заинтересованные стороны, а не как разовое мероприятие, проводимое одной организацией или одним субъектом. Детям нужно оказывать поддержку в обеспечении их значимого и безопасного участия в днях общей дискуссии для содействия всестороннему осуществлению их гражданских прав и свобод в том социуме, где они проживают, предоставляя детям, в том числе находящимся в неблагоприятном или уязвимом положении, возможность свободно выражать свои мнения, создавать собственные организации, группы и инициативы и участвовать в мирных собраниях. Порядок их участия должен носить инклюзивный характер и опираться на собственную точку зрения детей. Их следует привлекать к участию на всех этапах дня общей дискуссии.

A. Общие принципы

7. Все процессы и мероприятия по обеспечению участия детей должны полностью соответствовать основным требованиям Комитета в отношении осуществления права ребенка быть заслушанным³:

а) **Транспарентность и информативность.** Дети должны знать, что право быть заслушанным и услышанным является правом каждого ребенка. Детям следует получать подробную и доступную информацию о масштабах, цели, методах, последствиях и потенциальном воздействии их участия в днях общей дискуссии.

б) **Добровольность.** Дети должны понимать, что выражение их мнений – это их выбор, а не обязанность, и что их никогда нельзя понуждать к выражению мнений вопреки их желанию. Все излагаемые детьми мнения должны являться их собственными мнениями, а не мнениями детей-инструкторов, взрослых, организаций или групп, с которыми они работают.

в) **Уважительность.** Мнения детей должны встречать уважительное отношение как со стороны других детей, так и со стороны взрослых. Детям всех возрастов следует оказывать содействие в изложении собственных идей и выполнении важных функций при планировании, организации и выполнении рекомендаций дней

³ Эти требования изложены в замечании общего порядка № 12 (2009) Комитета о праве ребенка быть заслушанным и в Методах работы в целях участия детей в процессе представления и рассмотрения докладов Комитету.

общей дискуссии, а также в обеспечении их участия. Детей никогда нельзя преследовать или запугивать в связи с выражением их мнений.

d) **Актуальность.** Дети должны быть в состоянии осознавать, насколько тематика дней общей дискуссии актуальна и значима для их повседневной жизни и как они могут использовать свои знания, навыки, способности и опыт для участия в дискуссии с помощью различных имеющихся методов или альтернативных методов, предлагаемых детьми.

e) **Соответствие способностям детей.** Информацию и процедуры, касающиеся дней общей дискуссии – в том числе любые руководящие принципы, шаблоны или иные материалы, – необходимо адаптировать к способностям детей и учитывать в них различные варианты поддержки и формы привлечения детей в зависимости от их возраста и эволюционирующего потенциала, а также разницу в их способностях и уровнях образования.

f) **Представительность.** Участие детей в днях общей дискуссии должно быть инклюзивным и доступным и не допускать каких-либо форм или видов дискриминации.

g) **Подготовленность кадров.** Детям следует проходить подготовку по вопросам, касающимся прав человека, эффективного участия и навыков коммуникации (таких, как составление письменных материалов, съемка видеосообщений, публичные выступления и пропагандистская деятельность), а также уважения мнений друг друга. Инструкторы также должны проникнуться важностью и выгодами участия детей и быть ознакомлены с тем, как эффективно обеспечивать подготовку и упрощение их участия.

h) **Безопасность и рискоустойчивость.** Дети должны быть осведомлены о своем праве на защиту от вреда, а взаимодействующие с ними инструкторы ответственны за принятия всех возможных мер по минимизации любых негативных последствий их участия и по их защите от любых форм запугивания или репрессий либо от страха перед ними.

i) **Подотчетность.** Всем организациям-партнерам и организациям, которые поддерживают или упрощают участие детей, нужно придерживаться принципов мониторинга и оценки. Дети должны быть проинформированы о том, как их участие повлияло на дискуссию и на любые последующие действия, и участвовать в процедурах оценки.

В. Роль поддерживающих организаций, сопровождающих взрослых и детей-инструкторов, работающих с детьми

8. Всем субъектам, которые поддерживают или упрощают участие детей в днях общей дискуссии – таким, как государства, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций, НПО (включая детские организации и группы), национальные учреждения по правам человека, деловые круги и другие соответствующие органы, – а также сопровождающим взрослым и детям-инструкторам, работающим с детьми, предлагается:

a) предоставлять детям подробную, соответствующую их возрасту и доступную информацию о масштабах, цели, методах, последствиях и потенциальном воздействии их участия в днях общей дискуссии. К ней относятся сведения о том, почему участие детей в днях общей дискуссии является благотворным и полезным и как этот опыт может обогащать или продвигать инициативы и проекты на национальном и/или местном уровне. Это также означает осознание детьми того факта, что дни общей дискуссии, включая представленные материалы и связанные с ними мероприятия, носят открытый характер;

b) подготовить ориентированные на детей варианты любых руководящих принципов, шаблонов или других материалов, касающихся дней общей дискуссии, и обеспечить их представление детям в доступном и доходчивом для них виде;

с) заверить детей в том, что участие – это их выбор, а не обязанность, и что они могут прекратить свое участие на любом этапе этого процесса;

д) получить у детей и их родителей, или в соответствующих случаях от их опекунов, письменное согласие на участие;

е) соблюдать право каждого ребенка на свободу мысли и выражения мнения и обеспечивать уважение всех мнений, выражаемых всеми детьми. Инструкторы должны помогать детям в формировании собственных точек зрения, предоставляя им различную информацию, поступающую из широкого спектра источников, и стимулировать их к получению информации разнообразными путями. Взрослым, включая членов семьи или общины, религиозных или молодых политических лидеров, нужно проявлять осторожность и не навязывать детям свои мнения;

ф) прояснять ожидания участвующих детей, напоминая им о том, что целью проведения дней общей дискуссии является накопление знаний и сбор передовых видов практики в области прав человека детей, а не принятие каких-либо мер в отдельных случаях. Дети должны иметь реалистичные ожидания и осознавать возможные ограничения их участия;

г) активизировать и поощрять применение подхода, основанного на выборе сверстников, который дает детям возможность отбирать тех из них, которые, по их мнению, смогут наилучшим образом представить их проблемы и программы действий. Для обеспечения прозрачного и инклюзивного процесса необходим четко определенный свод критериев отбора. В то же время предварительное знание темы не обязательно должно являться одним из критериев отбора; в принципе, организациям и отдельным лицам следует использовать день общей дискуссии как возможность для расширения объема знаний детей и других участников о правах человека и выбранной теме, а также их навыков коммуникации и/или пропагандистской деятельности;

h) принимать меры к тому, чтобы дети, находящиеся в неблагоприятном или уязвимом положении, привлекались и получали возможность для участия на основе равенства с другими детьми. К их числу относятся специальные меры по привлечению, в частности, в зависимости от обстоятельств, девочек и мальчиков, детей младшего возраста, детей из бедных слоев населения, безнадзорных детей, детей, помещенных в учреждения, детей-инвалидов, детей-мигрантов, детей-беженцев и перемещенных детей, детей в конфликте с законом, детей, относящихся к лесбиянкам, геем, бисексуалам, трансгендерам и интерсексуалам, детей из меньшинств или коренных народов, несопровождаемых и разлученных детей, а также детей, являющихся родителями;

і) предоставлять детям обучение, в том числе в формате обмена между сверстниками, для привития им навыков и укрепления доверия для их осмысленного участия. Сюда относится повышение уровня их знаний о правах человека и осведомленности об их правах, выбранной теме дискуссии, эффективном участии, подготовке материалов и сообщений согласно соответствующим руководящим принципам, навыках коммуникации (таких, как составление письменных документов, съемка видеоматериалов, публичные выступления и пропагандистская деятельность), а также о культуре уважения мнений друг друга;

ј) расширять перспективы детей в сфере участия во всех процессах, связанных с проведением дней общей дискуссии, такие как предоставление им возможностей озвучить проблемы и озабоченности, которые их напрямую затрагивают, интересуют и имеют для них значение. Например, если представленный детьми материал отобран в ходе дискуссии для какого-либо мероприятия, авторы этого материала должны иметь возможность сыграть активную роль в его проведении;

к) обеспечить адекватное обучение инструкторов в части осознания важности и выгод участия детей и приобретения ими надлежащих навыков и воззрений для эффективной подготовки детей и упрощения их участия. Обучение должно быть направлено на развитие способности выслушивать мнения детей, эффективно привлекать их к участию в соответствии с их эволюционирующими

способностями, обеспечивать их безопасность в течение всего процесса их участия и разработку материалов в доступной для детей форме;

l) информировать детей об их праве на защиту от вреда и учитывать мнения детей в процессе предупреждения рисков, их оценки и реагирования на них. Детям также следует знать, что им делать и куда обращаться или сообщать о своих озабоченностях, если они почувствуют себя в опасности;

m) разработать четкую и всеобъемлющую политику защиты детей и механизмы привлечения детей к участию в международных мероприятиях с признанием особых рисков, которые угрожают отдельным группам детей, и дополнительных препятствий, с которыми они сталкиваются при попытках получить помощь. Такая политика должна определять, как государства, организации и другие соответствующие органы стремятся к предупреждению любых негативных последствий участия детей, таких как репрессии или запугивание, и предусматривать порядок надлежащего реагирования на такие последствия; четко разграничивать обязанности сотрудников по практическому применению этой политики, включая их соответствующую поддержку и подготовку для повышения их компетентности в этой области; адекватные процедуры по защите детей; и сопровождающие механизмы мониторинга;

n) обеспечивать перевод для детей, не владеющих рабочими языками Комитета (английским, испанским и французским), и принимать меры по предоставлению соответствующих материалов на местных языках.

9. Кроме того, сопровождающим взрослым и детям, являющимся детскими инструкторами, которые лично принимают участие в проведении дней общей дискуссии, предлагается:

a) постоянно выполнять свои первоочередные обязанности для безопасности и благополучия вверенных им детей, действие которых начинается с момента, когда дети уезжают от своих родителей или опекунов, и прекращается с их безопасным возвращением к своим родителям или опекунам. Им нужно, например, принимать меры к тому, чтобы участвующие дети имели доступ хотя бы к одному взрослому лицу, которое ответственно за защиту детей и при необходимости обеспечивает им конфиденциальную поддержку в течение всего процесса их участия, и чтобы дети понимали, что они могут обратиться к этому лицу, как только почувствуют какую-либо опасность;

b) информировать детей о том, что проведение дней общей дискуссии носит публичный характер и сопровождается видеосъемкой, возможной интернет-трансляцией и записью для размещения в онлайн-режиме и других видов использования, и что их участие зависит от их согласия (в соответствующих случаях – от согласия их родителей или опекунов) на их индивидуальную видеосъемку. Детей также следует проинструктировать относительно взаимодействия со средствами массовой информации и его последствий.

10. После проведения дня общей дискуссии всем поддерживающим организациям, сопровождающим взрослым и детям-инструкторам, работающим с детьми, предлагается:

a) сообщить детям о том, как выраженные ими мнения повлияли на ход дискуссии и определение последующих мероприятий, и дать им возможность высказаться об итогах их участия;

b) оказать детям поддержку в организации мероприятий по итогам дней общей дискуссии и в их участии в этих мероприятиях. Например, участвующие организации могут дать публичное обещание или принять обязательство по оказанию детям поддержки в отношении выбранной темы и предоставлять детям гранты или стипендии для организации последующих проектов, которые разрабатываются и реализуются самими детьми;

с) проводить оценку процессов для обеспечения участия в днях общей дискуссии, в том числе путем самооценки и на основе отзывов детей-участников об актуальности, полезности и воздействии этих процессов и смежных видов деятельности. Организациям следует также призывать детей к выявлению и документальному оформлению приобретаемого ими опыта, чтобы обеспечивать участие детей в будущих днях общей дискуссии.

С. Роль партнерских организаций

11. В процессе планирования Комитет обращается с призывом о внесении предложений по темам и отбирает одно предложение исходя из актуальности соответствующей темы, а также из возможностей подавшей предложение организации по планированию и проведению дня общей дискуссии. Автор отобранного Комитетом предложения становится партнерской организацией/партнерскими организациями по проведению соответствующего дня общей дискуссии. Критериями отбора партнерских организаций, в частности, являются их наработки и практический опыт по данной теме, а также показанные ими возможности, устремления, людские и финансовые ресурсы для мобилизации и обеспечения значимого участия детей в днях общей дискуссии. Партнерским организациям также следует располагать возможностями по ознакомлению общин, в которых проживают участвовавшие дети, с итогами проведенной дискуссии и облегчать значимое дистанционное участие детей на этапах до, во время и после дней общей дискуссии.

12. После отбора партнерских организаций им предлагается создать консультативную группу из заинтересованных сторон с четко определенными функциями, обязанностями, финансовыми взносами и видами деятельности для обеспечения участия детей. Этой консультативной группе также следует сформулировать стратегию применения настоящих методов работы при проведении дня общей дискуссии. Комитет рекомендует как можно раньше вовлекать детей в процесс планирования и признает, что этого можно достичь с помощью широкого спектра различных подходов в зависимости от возможностей, ресурсов и сетей партнерских организаций, а также от специфики выбранной темы. Один из подходов предполагает проведение детских семинаров на местном уровне с опорой на имеющиеся сети организаций-исполнителей по всему миру, проекты которых реализуются с участием детей. Эти организации могут провести ряд семинаров в их соответствующих местных условиях с группами детей, которые уже известны в рамках их собственных программ. В ходе таких семинаров каждая группа детей может выбрать одного или нескольких представителей, чтобы представлять ее при проведении дня общей дискуссии, и подготовить доклады и другие материалы для участия своих представителей. Такой процесс следует начинать как можно скорее, лучше всего – за 12 месяцев до проведения дня общей дискуссии. Мнения детей также могут фиксироваться в рамках детских организаций, школьных ассоциаций и других инициатив, возглавляемых детьми.

13. Кроме того, партнерским организациям предлагается сформировать – например, во взаимодействии с имеющимися глобальными сетями, – консультативную группу из детей, проявивших интерес к правам детей, к активизации местных усилий и достижению приоритетов в деле поощрения и защиты прав детей и к предложенной теме. При отборе членов такой консультативной группы следует исходить из критериев, отражающих их разнообразие по признакам возраста, пола, сексуальной ориентации, инвалидности, этнического и национального происхождения, географического местонахождения и социально-экономического положения. Ее состав должен в максимально возможной степени обеспечивать широкое и инклюзивное представительство детей. Каждый член консультативной группы может представлять ту или иную группу сверстников из его/ее страны, опираться на поддержку какой-либо организации⁴, оказывающей ему/ей помощь в выполнении

⁴ Поддерживающей организации следует иметь надлежащую политику защиты детей, в том числе механизмы для безопасного вовлечения детей в международные мероприятия,

своих функций члена консультативной группы. Будь то в рамках семинаров местного уровня или в составе консультативной группы, с детьми следует регулярно консультироваться в ходе подготовки, проведения и дальнейших мер после дней общей дискуссии и получать отзывы детей о том, насколько их мнения были приняты во внимание.

14. До проведения каждого дня общей дискуссии партнерским организациям следует широко распространять информацию о том, как дети могут принимать участие в днях общей дискуссии, и ориентировать детей на соответствующие способы обеспечения их участия, особенно в дистанционном формате. В этой связи партнерские организации могут задолго до проведения дня общей дискуссии разработать и применить информационно-пропагандистскую стратегию, нацеленную на активную популяризацию таких дискуссий посредством различных кампаний по повышению осведомленности и кампаний в социальных сетях, которые доступны и интересны для детей. Такая стратегия может также предполагать проведение консультаций, в том числе очных семинаров, дебатов и онлайн-опросов, направленных на сбор мнений детей по выбранной теме, и обеспечить сводное изложение основных итогов этих консультаций для внесения вклада в проведение дней общей дискуссии. В ходе консультаций партнерские организации могут побуждать детей выражать свои мнения в различных формах, в том числе в виде личных историй, фотографий, художественных произведений, музыки и видеоматериалов.

15. Партнерские организации призваны давать взрослым подробные указания о том, как оказывать детям поддержку в соответствии с настоящими методами работы в процессе подготовки материалов по темам для обсуждения или обмена мнениями о потенциальных параллельных мероприятиях или последующей деятельности после проведения дней общей дискуссии. Партнерские организации по возможности могли бы выделять финансовые ресурсы для обеспечения участия детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, а также детей из числа меньшинств или групп коренного населения, и для заблаговременного составления детского глоссария технических терминов и сокращений, предназначенного для использования детьми.

16. В интересах детей, которые будут лично участвовать в проведении дней общей дискуссии, партнерские организации должны дать сопровождающим их взрослым и детям-инструкторам практические указания о том, как упростить процесс участия детей, включая информацию о поездке, медицинском страховании, погоде, размещении, стоимости жизни, регистрации, материально-техническом обеспечении, доступе, переводе и любых возможных проблемах с безопасностью⁵. Кроме того, партнерские организации могут рассмотреть вопрос о проведении вводной программы в Женеве хотя бы за один день до начала дня общей дискуссии, чтобы позволить детям адаптироваться после приезда, встретиться с членами Комитета и познакомиться друг с другом. В зависимости от наличия времени такая вводная программа может включать в себя учебные мероприятия, такие как подготовительное ознакомление с деталями дня общей дискуссии, в том числе с его программой, подтвержденными участниками и информацией о членах дискуссионной группы; возможности для детей совместно обсудить тематические аспекты, подготовить совместные вступительные заявления, отработать свои выступления друг с другом и заслушать отзывы сверстников; и посещение зданий Организации Объединенных Наций в Женеве, включая зал заседаний, в котором будет проводиться день общей дискуссии. Для детей могут быть также организованы общественные мероприятия, включая экскурсию по Женеве и другие посещения в группе и/или в сопровождении членов Комитета.

и поддерживать регулярный контакт с партнерской организацией в течение всего срока действия мандата детей-консультантов.

⁵ См., например, *The guidelines of the NGO Group for the Convention on the Rights of the Child, Together with Children – for Children: A Guide for Non-governmental Organizations Accompanying Children in CRC Reporting* (Geneva, 2011).

17. В день общей дискуссии партнерские организации должны обеспечить детям возможность дистанционного участия детей в обсуждении, например проинформировать их о том, как следить за ним в онлайн-режиме, сопровождать его в социальных сетях и задавать вопросы участникам дискуссионной группы на расстоянии. Чтобы создать обстановку, благоприятствующую участию детей, все заинтересованные стороны, участвующие в дне общей дискуссии, нужно ознакомить с информацией об участии детей и с соображениями относительно соблюдения требований Комитета, касающихся обеспечения такого участия в течение всего процесса работы. Докладчикам, председателям и другим ораторам следует рекомендовать использование речевого стиля и подходов, ориентированных на восприятие детей, и обеспечивать уважение и отражение мнений детей в ходе дискуссии. По мере возможности детей следует побуждать к тому, чтобы они задавали вопросы с просьбой прояснить или раскрыть значение технических терминов или сокращений, и оказывать им в этом поддержку. Партнерским организациям также предлагается предоставлять детям возможности для встреч с ораторами и другими представляющими интерес лицами либо в частном порядке, либо в рамках неформальных мероприятий, таких как вечерний прием или пикник.

18. После проведения дня общей дискуссии партнерским организациям предлагается предоставить участвовавшим детям информацию об итоговом докладе и возможностях участия в инициативах, таких как дебаты или иные мероприятия, для принятия последующих мер в связи с основными итогами дискуссии. Для детей, которые лично участвовали в днях общей дискуссии, партнерским организациям предлагается провести в Женеве однодневный брифинг с целью обобщения извлеченных уроков и планирования последующих действий. По возможности партнерским организациям также следует собирать мнения и опыт в области того, как дети участвуют в последующих действиях по итогам дней общей дискуссии в своих соответствующих условиях, и документально оформлять их в качестве материалов по обобщению опыта для будущих дней общей дискуссии. Кроме того, партнерские организации должны оценить свои процедуры обеспечения участия детей в днях общей дискуссии и включить результаты таких оценок в итоговый доклад.

III. Методы участия детей

19. Детям предлагается участвовать в следующих аспектах, связанных с днями общей дискуссии: а) определение тем для дискуссии; б) разработка, планирование и организация; в) представление материалов, в том числе в рамках соответствующих консультаций и дебатов; г) участие в днях общей дискуссии и связанных с ними параллельных мероприятиях либо дистанционно, либо очно; е) отдельные заседания с членами Комитета; и ф) последующие действия и оценка.

A. Определение тем

20. Каждый день общей дискуссии посвящен какой-либо конкретной теме, выбранной Комитетом, которая объявляется за год до проведения этого мероприятия. Комитет приветствует предложения по тематике, направляемые в письменном виде более чем за 16 месяцев до проведения каждого дня общей дискуссии в соответствии со стандартным шаблоном, в который требуется включить информацию, касающуюся обоснования предлагаемой темы, ее актуальности с точки зрения Конвенции, охвата, итогов рассмотрения, целей, формата и возможных ораторов, а также методов финансирования и обеспечения участия детей. Детям предлагается, действуя через соответствующие детские организации или группы, подготовить и представить предложения на рассмотрение Комитету. Детей также следует призывать к оказанию поддержки организациям при подготовке предложений, поскольку предложения, которые явно демонстрируют участие детей, могут получить благоприятный отзыв Комитета. Дети должны получать соответствующую информацию о том, как они могут принять участие в процессе дискуссии. После окончательного решения Комитета по выбранной теме дети и все другие субъекты, которые представили предложения или

содействовали подготовке какого-либо предложения, имеют право на получение информации о процедуре отбора.

В. Разработка, планирование и организация

21. Дети побуждаются к участию в разработке, планировании и организации дней общей дискуссии, в частности следующими способами:

а) **Концепция и программа.** Детям предлагается содействовать разработке концептуальной записки, справочного документа и программы для дней общей дискуссии, включая составление списка ораторов и тем для рабочей группы. В частности, с детьми можно консультироваться на этапах разработки и проведения интерактивных мероприятий, которые следует включить в программу, чтобы сделать ее более доступной и интересной для всех участников, в том числе для детей.

б) **Подготовка.** Детям предлагается оказывать партнерским организациям содействие по всем вопросам, связанным с планированием и организацией дней общей дискуссии, например посредством участия в смежных семинарах или предложения своих кандидатур в состав соответствующих консультативных групп. Дети могут вносить свой вклад во все этапы процесса планирования и организации, в том числе в подготовку плана работы консультативных семинаров или, в соответствующих случаях, круга ведения консультативных групп детей, и в проведение консультаций в их странах с целью содействия разработке соответствующих материалов для дней общей дискуссии. С детьми также следует консультироваться, в соответствующих случаях, при определении процессов отбора детей для личного участия во встречах и подготовке детей, которые будут участвовать в днях общей дискуссии, и сопровождающих их взрослых.

в) **Распространение.** Детям предлагается способствовать разработке и распространению ориентированных на детей вариантов материалов, подготовленных для дней общей дискуссии, включая адаптированные для детей шаблоны и руководящие принципы. Им предлагается также оказывать содействие в активизации участия детей в днях общей дискуссии и в обеспечении инклюзивности этих процессов, например путем распространения соответствующей информации и разработки и осуществления стратегий по обеспечению участия детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, а также детей из числа групп меньшинств или коренных народов.

г) **Организация параллельных мероприятий и смежных видов деятельности.** Детям предлагается проводить с партнерскими организациями обмен мнениями и рекомендациями о разработке, планировании и организации возможных параллельных мероприятий и смежных видов деятельности, таких как выставки, художественные постановки, вечерние приемы, общественные форумы и семинары. Комитет призывает организаторов и соавторов параллельных мероприятий консультироваться с детьми и предоставлять им возможности для самоорганизации и оказания значимого содействия, памятуя о том, что подготовка к таким мероприятиям должна начинаться как минимум за шесть–девять месяцев до проведения дня общей дискуссии⁶. В целом же партнерским организациям рекомендуется рассмотреть возможность включения любых параллельных мероприятий в саму программу дня общей дискуссии, когда речь идет о проведении определенных выставок.

⁶ Выставка должна спонсироваться каким-либо правительством, пройти процедуру предварительного утверждения Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве и удовлетворять конкретным требованиям в отношении ее масштаба и других спецификаций. Организаторы должны также заблаговременно забронировать место, в котором будет проводиться выставка.

С. Представление материалов

22. Комитет приветствует информацию от детских организаций и групп, такую как детские доклады, исследования, фотографии, художественные произведения, фильмы и другие аудиовизуальные материалы, в которых отражены мнения и рекомендации детей по теме, выбранной для проведения дня общей дискуссии. В материалах, которые подготовлены детьми или отражают их мнение, должны быть представлены интересы и приоритеты самих детей. Взрослым не следует использовать представляемые детьми материалы как возможность выразить свои собственные мнения. Комитет также призывает представлять письменные материалы по аспектам, связанным с тематическими областями или основным направлением деятельности каждой рабочей группы. Эта информация станет вкладом в общую дискуссию, итоговый доклад и свод рекомендаций, принятых Комитетом для государств-участников. Она также позволит Комитету глубже осознать аспекты, связанные с осуществлением Конвенции.

23. Материалы могут быть подготовлены детьми на любом языке, а поддерживающим организациям следует обеспечить их перевод и представление Комитету на одном из его рабочих языков (английском, испанском и французском). Объем письменных материалов не должен превышать семи страниц (2 500 слов). В своих материалах детям следует отражать собственные мнения по соответствующему аспекту и выделять основные озабоченности и проблемы, с которыми они сталкиваются в своих соответствующих странах или общинах в связи с этими аспектами или правами. Они также должны обеспечивать обмен информацией о передовой практике урегулирования этих аспектов, указывать на имеющиеся пробелы и давать рекомендации о мерах, которые Комитет может принять в отношении обсуждаемых тем. В материалы следует включать не более пяти рекомендаций (максимум по пять строк каждая), которые имеют прямое отношение к выбранной теме и помещаются в приложение к представленным материалам.

24. Перед проведением дня общей дискуссии детям также предлагается принять участие в консультациях, организуемых партнерскими организациями по конкретной теме дискуссии, либо путем их привлечения к очным семинарам, либо путем представления ими своих материалов в рамках онлайн-опросов. Результаты и основные выводы таких консультаций будут обобщены партнерскими организациями и представлены Комитету в качестве одного из материалов для проведения дня общей дискуссии. Правительствам, органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, НПО, национальным учреждениям по правам человека, деловым кругам и другим соответствующим заинтересованным сторонам настоятельно рекомендуется использовать эти консультации для привлечения детей и упрощения их участия в днях общей дискуссии.

25. Все подготовленные детьми материалы следует направлять в секретариат Комитета не позднее, чем за шесть недель до проведения дня общей дискуссии. В детских материалах нужно подробно отразить процедуру отбора детей для осмысленного участия в днях общей дискуссии согласно основным требованиям Комитета в отношении права ребенка быть заслушанным, а также методы, которые использовались при отборе, толковании и формулировании мнений детей⁷. Поскольку полученные материалы распространяются среди зарегистрированных участников и размещаются на веб-сайте Комитета, в детских материалах должно содержаться письменное согласие на их опубликование, данное детьми или, в соответствующих случаях, их родителями или опекунами; без такого согласия содержащаяся в них информация считается конфиденциальной. Комитет оставляет за собой право отказаться от опубликования материалов, которые он считает неточными или

⁷ Ориентированные на детей руководящие принципы подготовки материалов см. «Child Rights Connect, Day of general discussion». Можно ознакомиться на веб-сайте www.childrightsconnect.org/connect-with-the-un-2/committee-on-the-rights-of-the-child/days-of-general-discussion.

содержащими формулировки, способные причинить вред; в таких случаях он проинформирует ребенка/детей о причинах отказа в опубликовании материалов.

D. Участие в днях общей дискуссии и связанных с ними параллельных мероприятиях

26. Комитет проводит дни общей дискуссии один раз в два года в ходе своей очередной сессии во Дворце Наций в Женеве, как правило с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин и с 15 ч 00 мин до 18 ч 00 мин; параллельные мероприятия проводятся вне этого расписания. Хотя формат проведения дней общей дискуссии может варьироваться в зависимости от темы и программы, в обсуждение которой дети могут внести свой вклад, день общей дискуссии обычно начинается с краткого пленарного заседания, на котором члены Комитета и представители различных учреждений Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества и детей излагают вступительные замечания. Затем, чтобы упростить процедуру обмена мнениями, участники обычно распределяются по двум или более рабочим группам для обмена мнениями по конкретным аспектам главного направления выбранной темы. Наконец, день общей дискуссии завершается заключительным пленарным заседанием, в ходе которого каждая рабочая группа представляет отчет о проделанной работе, после чего один из членов Комитета выступает с заключительными замечаниями⁸.

27. Дети имеют возможность следить за днями общей дискуссии и участвовать в их проведении дистанционно или очно в следующем качестве:

а) **Дистанционные участники.** Всем детям предлагается участвовать в днях общей дискуссии в дистанционном режиме посредством:

i) их онлайн-отслеживания через средства массовой информации, включая социальные сети, и интернет-трансляцию, когда таковая обеспечивается Организацией Объединенных Наций⁹. Освещение в социальных сетях, обеспечиваемое партнерскими организациями, которое должно активно пропагандироваться задолго до проведения дня общей дискуссии, может включать в себя обновления в реальном времени и видеотрансляции в течение дня общей дискуссии, а также возможности для детей участвовать в обсуждении, например путем участия в виртуальной дискуссии с другими онлайн-зрителями, голосования в онлайн-опросе по данной теме или взаимодействия в социальных сетях с какой-либо известной личностью, непосредственно участвующей в мероприятии;

ii) постановки вопросов и представления материалов по выбранным темам. Партнерским организациям следует принять меры к тому, чтобы дети, участвующие в дне общей дискуссии в онлайн-режиме, имели возможность внести свой вклад в его проведение, и координировать процесс их дистанционного участия;

iii) представления короткого видеобращения продолжительностью не более трех минут с изложением своих мнений по теме, которое будет показано при проведении дня общей дискуссии;

iv) участия в смежных дебатах, организуемых национальными субъектами параллельно проведению дней общей дискуссии.

б) **Очные участники.** Дети могут лично присутствовать на дне общей дискуссии и участвовать в его проведении посредством:

⁸ Более подробную информацию о днях общей дискуссии, в том числе о программе и регистрационных процедурах, см. www.ohchr.org/EN/HRBodies/CRC/Pages/DiscussionDays.aspx.

⁹ Программы прямого вещания и записи дней общей дискуссии размещаются по адресу webtv.un.org.

i) короткого устного выступления в ходе заседаний рабочей группы, в котором они могут изложить свое мнение по выбранной теме, выделить основные озабоченности и проблемы, с которыми дети сталкиваются в своей стране, и обменяться мнениями по рекомендациям для государств;

ii) сопредседательства на заседаниях рабочей группы или представления выводов рабочей группы на пленарном заседании в качестве докладчиков по просьбе председателей рабочих групп;

iii) участия и представления соответствующих материалов для проведения смежных параллельных мероприятий, выставок, кинопросмотров или дискуссий, а также в семинарах, проводимых до и после мероприятия.

с) **Докладчики или ораторы.** Дети могут приглашаться для выступления в качестве докладчика или оратора.

28. В случаях, когда дети желают лично участвовать в проведении дня общей дискуссии, поддерживающим организациям и другим соответствующим заинтересованным сторонам следует оказать им содействие в заполнении регистрационного формуляра и его передаче в секретариат Комитета до истечения срока подачи¹⁰. Поскольку речь идет об открытом заседании Комитета, никакого регистрационного сбора не взимается. Секретариат Комитета выдаст подтверждение регистрации; только лицам, получившим такое подтверждение, будет разрешено участвовать в днях общей дискуссии, причем для получения пропуска на вход во Дворец Наций они должны будут лично предъявить сотрудникам службы безопасности свои паспорта или другие удостоверения личности, признанные Организацией Объединенных Наций. Все дети младше 18 лет должны сопровождаться взрослым лицом, причем как ребенок, так и сопровождающий взрослый должны получить подтверждение регистрации и лично предъявить свои паспорта для получения пропусков. Организация Объединенных Наций не может оказать содействие в связи с визой, поездкой или размещением. Участники и/или их поддерживающие организации несут ответственность за все расходы и услуги, связанные с их участием в дне общей дискуссии.

29. Хотя Комитет приветствует участие всех заинтересованных детей, ввиду ограниченности пространства Комитет оставляет за собой право ограничить число детей-представителей от каждой организации или органа, которым разрешено участвовать в днях общей дискуссии. В случаях, когда число запросов о регистрации превышает число имеющихся мест, приоритет будет отдаваться членам детских консультативных групп и детям, направившим в Комитет свои материалы. По мере возможности дети должны представлять различные группы и озабоченности своих соответствующих стран или общин, причем особое внимание следует уделять обеспечению участия детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении.

30. Комитет рассчитывает на то, что национальные заинтересованные стороны, упрощающие процедуру участия детей, примут меры к тому, чтобы сопровождающие взрослые и дети-инструкторы, работающие с детьми, соблюдали основные требования Комитета в части осуществления права ребенка быть заслушанным и оказывали детям поддержку в условиях уважения и с учетом возраста и степени зрелости детей. Секретариат Комитета совместно с партнерскими организациями будет принимать все возможные меры для обеспечения участия детей, особенно тех, которые находятся в неблагоприятном или уязвимом положении, и будет оказывать по запросу техническую помощь участвующим детям. Организация Объединенных Наций обеспечивает синхронный перевод на рабочие языки Комитета (английский,

¹⁰ В случае больших групп школьников требуется как минимум один сопровождающий взрослый для каждой группы из 10 детей в возрасте 5–10 лет и один взрослый для каждой группы из 15 детей в возрасте 10–16 лет. Для больших групп школьников в возрасте 17 лет и старше требуется как минимум один сопровождающий взрослый или опекун для всей группы. В случае больших групп школьников в возрасте младше 11 лет один или несколько сопровождающих взрослых могут собрать пропуски у всей группы.

испанский и французский); участникам, нуждающимся в переводе на другие языки, предлагается участвовать в дне общей дискуссии со своими переводчиками и обратиться к секретариату за содействием в предоставлении этим переводчикам доступа к соответствующей инфраструктуре. Кроме того, Организация Объединенных Наций обязуется сделать свою инфраструктуру и совещания доступными и инклюзивными для детей-инвалидов. Дети-инвалиды должны заблаговременно направить в секретариат информацию о своих потребностях в отношении доступности с указанием залов заседаний, которые они будут посещать, чтобы им можно было сообщить необходимую информацию о доступных дверях, пандусах и туалетах. Конкретные вопросы и просьбы, касающиеся доступности, следует направлять в секретариат¹¹.

Е. Отдельные заседания с членами Комитета

31. Дети, получившие подтверждение их личного участия в дне общей дискуссии, приглашаются на заседание с членами Комитета в неформальной, частной обстановке для обсуждения отдельных аспектов дискуссии, в частности тех, которые носят особо деликатный или конфиденциальный характер. Такое заседание обычно проходит за день до проведения дня общей дискуссии, длится в пределах одного часа и отличается от стандартных заседаний Комитета более благоприятной для детей обстановкой. Такое заседание проводится только для детей, которым на момент его проведения не исполнилось 18 лет, и Комитет оставляет за собой право ограничить число взрослых, присутствующих на заседании. Вообще, сопровождающим взрослым разрешается присутствовать на заседании лишь в случае, если их присутствие необходимо для обеспечения устного перевода или если от детей поступила соответствующая просьба.

32. Комитет рассчитывает на то, что содействующие правительства, организации и другие соответствующие заинтересованные стороны обеспечат информирование входящих в состав их делегаций детей и взрослых о необходимости соблюдения конфиденциальности и уважения частной жизни детей, участвующих в таких заседаниях. Организация Объединенных Наций не обеспечивает устный перевод на таких заседаниях, поскольку их проведение планируется вне программы официальных заседаний Комитета. Сопровождающим взрослым следует обеспечивать устный перевод для детей, которые не владеют одним из рабочих языков Комитета (английским, испанским или французским).

Г. Последующие действия и оценка

33. Комитет собирает мнения детей о том, какую поддержку встретило их участие в дне общей дискуссии, в том числе о том, ощущают ли они, что их участие оказалось ценным и что их мнения были восприняты с уважением, и приветствует рекомендации детей о том, как обеспечить участие детей в его будущей работе. После проведения каждого дня общей дискуссии секретариат Комитета будет предлагать участвовавшим детям заполнить формуляр для оценки. Аналогичные меры следует принимать соответствующим заинтересованным сторонам для оценки процедур обеспечения участия детей и официального оформления приобретенного опыта с целью его дальнейшего применения. Детям также необходимо оказывать содействие в организации и участии в последующих инициативах, реализуемых после проведения дней общей дискуссии.

¹¹ С более подробной информацией о возможностях доступа во Дворец Наций можно ознакомиться на веб-сайте [www.unog.ch/80256EE60057F2B7/\(httpPages\)/FE94243FCCEB3006C125815B0042BB1C?OpenDocument](http://www.unog.ch/80256EE60057F2B7/(httpPages)/FE94243FCCEB3006C125815B0042BB1C?OpenDocument).